

## 5. BP Deuteronomy 申命記

<p>1.00:03-00:58 Picture 1 The book of Deuteronomy is the fifth book of the Bible, and the final book of the Torah. Use picture 1 to mention the backstory of this book.</p>	<p>1. 圖片 1 《申命記》是聖經中的第五卷書，也是律法書的最后一卷書。請使用圖片 1 來講解《申命記》的背景。</p>	<p>1.00:03-00:58 Plaatje 1 Het boek Deuteronomium is het vijfde boek van de Bijbel, en het laatste boek van de Torah. Gebruik plaatje 1 om de achtergrond van dit verhaal te vertellen.</p>
<p>2. 01:02-01:48 Picture 2A &amp; B (A) So Moses first of all ___ the story so far, and he highlights how ___ the previous generation was in contrast with God's constant ___ and ___ in the wilderness and God did bring his justice on them, yes, but he did not ___ his covenant promises. After this comes a series of very passionate sermons where Moses calls on this new generation to be more ___ than their ___ were to the Covenant. He reminds them of the Ten Commandments and then the centerpiece of the section is the famous line called the ____. (B) Moses says "___ Israel, the Lord is our God, the Lord alone, and you shall love the Lord your God with all of your ___, with all of your ___, and with all of your ____." This brings all of the themes of the book together.</p>	<p>2. 圖片 2A+2B (A) 摩西首先 ___ 了当时的状况，特别指出上一代人的 ___, 与神在旷野中不止息的 ___ 和 ___, 两者形成了鲜明的对比。神确实是在他们当中施行了审判，但他却没有 ___ 立约的承诺。之后，摩西做了一系列激情澎湃的教导。他呼吁新一代以色列人 ___ 与神的立约，不要像他们的 ___。他提醒他们要遵守十诫。这一段的名言警句被称作“___”。 (B) 摩西说：“以色列啊，___！耶和华我们的神是独一的耶和华。你要 ___、___、___ 爱耶和华你的神。”这句话成为犹太教非常重要的日常祈祷文，它统一了《申命记》的所有主题。</p>	<p>2.01:02-01:48 Plaatje 2A en B (A) Mozes begint met een ___ van het verhaal tot nu toe, en hij benadrukt hoe ___ de vorige generatie was in contrast met Gods ___ en constante ___ in de woestijn. En God bracht Zijn gerechtigheid op hen. Ja, maar hij ___ Zijn verbond beloften niet. Hierna volgt een reeks zeer gepassioneerde preken waar Mozes deze nieuwe generatie oproept om meer ___ te zijn dan hun ___ waren aan het Verbond. Hij herinnert hen aan de Tien Geboden en vervolgens in het middelpunt van de sectie is daar de beroemde zin genaamd de ____. (B) Mozes zegt: "___ Israël, de Heer is onze God, de Heer alleen, en U zult de Here, uw God met uw hele ___ en met uw hele ___ en uit al uw ___ lief hebben. Het brengt alle thema's van het boek samen.</p>
<p>3. 01:53-03:09 Picture 3A &amp; B (A) The word "listen" or Shema in Hebrew means much more than just to hear. Use picture 3A to explain what the meaning of Shema includes. (B) Fill in: In context the point is that the Lord is the ___ God Israel is to worship and obey. Israel's about to go into the land of ___, where people worship ___ gods that represent all different aspects of ___: the ___, the ___, or ___ and ___. And in Moses' view worshiping these gods ___</p>	<p>3. 圖片 3A+3B (A) “听”这个词(希伯来文就是“Shema”示玛)，指的不只是“听到”。使用圖片 3A 來解釋“示瑪”包餡了什麼。 (B) 在上下文中，此处的核心意思是，以色列 ___ 的神是配得敬拜和遵从的那一位。以色列即将进入 ___ 地，那里的人敬拜 ___，他</p>	<p>3. 01:53-03:09 Plaatje 3A en B (A) Dus het woord "luisteren" of Shema in het Hebreeuws, betekent veel meer dan alleen om te horen. Gebruik plaatje 3A om uit te leggen wat de betekenis van "Shema" inhoudt. (B) In de context betekent dit dat de Heer de ___ God van Israël is om te aanbidden en te gehoorzamen. Israël staat op het punt het land ___ in te gaan, waar mensen ___ aanbidden, goden die alle verschillende aspecten van de ___ representeren: de ___, het ___, of ___ en ___. En in Mozes' visie</p>

humans and \_\_\_ communities, but worshipping the God of Israel, who's the Creator and the Redeemer- that will lead to \_\_\_ and \_\_\_.

4. 03:13-04:06 Picture 4  
And so we come to the large collection of \_\_\_ at the center of the book and they're roughly arranged by topic, so the opening section is about Israel's worship of their God. They were to have one central \_\_\_ where one God would be worshipped and also God was to be worshipped in Israel's care for its \_\_\_\_. So for example, all Israelites were to set aside one tenth of their annual income to be given to the \_\_\_\_, but another tenth was to be set aside every \_\_\_ years and given to the \_\_\_\_. And these are the kinds of laws that put Israel on the cutting edge of justice in comparison to their \_\_\_ neighbors - and it was all bound up with their worship of God. The next section outlines the character \_\_\_ of Israel's \_\_\_\_, so the elders, the priests, the Kings, these were all placed under the \_\_\_ of the \_\_\_ laws which God said that he would enforce by sending \_\_\_ to keep the leaders \_\_\_\_. So in contrast to Israel's neighbors where \_\_\_ were thought of as \_\_\_ and a \_\_\_ in and of themselves, Israel's leaders were \_\_\_ to the \_\_\_ and the \_\_\_.

5. 04:10-05:15 Picture 5  
Following this is a large section of laws about Israel's civil life, so rules about marriage, and family, and business, and also about social justice - about their legal system and how it was to protect widows, and orphans, and immigrants. And then

们的神明代表 \_\_\_\_\_ 的不同方面：\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_。摩西认为，敬拜这些偶像会 \_\_\_\_\_ 人的价值，\_\_\_\_\_ 群体的关系；唯有以色列的神才是创造主和救赎主，敬拜这位神才会拥有 \_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_。

4. 圖片 4  
本卷书中间部分记载了大量按照主题排列的 \_\_\_\_\_ 规则。开篇部分是关于以色列敬拜神的律法：他们要建一座中心 \_\_\_\_\_，在那里敬拜独一无二的神。同时，以色列也要通过关顾 \_\_\_\_\_ 来敬拜神：比如，所有以色列人要拿出年收入的十分之一献给 \_\_\_\_\_，还要把每 \_\_\_\_\_ 收入的十分之一拿出来给 \_\_\_\_\_。这为以色列人设立了公义的准则，这种规定远远超过其他的 \_\_\_\_\_ 邻国，所有的律法都是他们敬拜神的一部分。接下来的部分概述了以色列 \_\_\_\_\_ 应当 \_\_\_\_\_ 的品格。长老、祭司、君王都必须 \_\_\_\_\_ 的律法。神说，他会差派 \_\_\_\_\_ 督促领袖们负上 \_\_\_\_\_。这与他们的邻国完全相反，在那里，\_\_\_\_\_ 自己就是 \_\_\_\_\_，就是 \_\_\_\_\_，而以色列的领袖则被 \_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_ 的教导而 \_\_\_\_\_。

5. 圖片 5  
随后的一大段内容是关于以色列人日常生活的公民律法（包括婚姻、家庭、生意），还有关于社会公义的律法（如何保护寡妇、孤儿

leidt het aanbidden van deze goden tot \_\_\_ van mensen en \_\_\_ het gemeenschappen. Maar het aanbidden van de God van Israël, de Schepper en de Verlosser, zal leiden tot \_\_\_ en \_\_\_.

4.03:13-04:06 Plaatje 4  
En zo komen we bij de grote collectie van de \_\_\_ in het midden van het boek en ze zijn ruwweg gerangschikt op onderwerp, de opening sectie gaat over aanbidding van hun God. Ze zouden één centrale \_\_\_ moeten hebben waar één God aanbeden kon worden. Ook kon God worden aanbeden door zorg te dragen voor de \_\_\_\_. Dus bijvoorbeeld, alle Israëlieten moesten 1/10 opzij zetten van hun jaarlijkse inkomsten om aan de \_\_\_ te geven, maar een ander 1/10 werd gereserveerd en om de \_\_\_ jaar aan de \_\_\_ gegeven. En dit zijn de soorten wetten van rechtvaardigheid die Israël apart zet in vergelijking met hun \_\_\_ burenen, en dit hoorde allemaal bij hun aanbidding van God. De volgende paragraaf schetst de \_\_\_ van de \_\_\_ van Israël, de oudsten, de priesters, de koningen, deze waren allemaal onder het \_\_\_ van het \_\_\_ geplaatst waarvan God zei dat hij ze zou afdwingen door het sturen van \_\_\_ die de leiders er \_\_\_ voor zouden houden. Dus in tegenstelling tot de buur-landen van Israël, waar \_\_\_ gezien werden als \_\_\_ en een \_\_\_ op zichzelf zijn, waren Israëlietische leiders \_\_\_ aan de \_\_\_ en de \_\_\_.

5. 04:10-05:15 Plaatje 5  
Vervolgens gaat een groot deel van de wetten over het Israëlietische maatschappelijk leven, dus regels over het huwelijk en gezin, en het bedrijfsleven, en ook over de sociale rechtvaardigheid, over

these are concluded by more laws about worship. Use picture 5 for mentioning the tips for reading all these laws.

#### 6. 05:21-06:11 Picture 6

After Moses goes through all of the laws, he issues a final challenge that Israel should listen to and love their God. He first issues a \_\_\_ and the ultimatum: if Israel listens to and \_\_\_ their God, everything's gonna go great- lots of divine \_\_\_, but if they don't listen and rebel...famine, plague, devastation, and ultimately \_\_\_ from the land. And then Moses forces a \_\_\_; he says: "Today I set before you all life or \_\_\_, blessing or \_\_\_, goodness or \_\_\_, so choose \_\_\_ by loving the Lord your God and listening to \_\_\_." But then Moses says this, he says "I know that after I \_\_\_ you're going to \_\_\_ and turn away from \_\_\_ and end up in \_\_\_."

#### 7. 06:17-07:20 Picture 7

But all is not \_\_\_, Moses says one day when Israel is sitting in \_\_\_, at any point Moses says they can turn back to their God who will, in his words, " \_\_\_ your \_\_\_ so that you may love him with all your \_\_\_ and \_\_\_ and live". Now this is a vivid metaphor that's saying something is fundamentally \_\_\_ with Israel's \_\_\_. It's stubborn and \_\_\_, and it's the same thing wrong with the heart of all of \_\_\_. This is going all the way back to the rebellion in the \_\_\_. Humans seized autonomy from God; they wanted to \_\_\_ good and evil for themselves and they've ruined God's \_\_\_ world as a result. But one day, Moses says, God is going to do something to \_\_\_ the \_\_\_ of his people so that they can truly

和外来人口的法律体系)；最后是关于敬拜的律法。使用圖片 5 來講解怎樣讀這些律法才能更加清楚明白。

#### 6. 圖片 6

摩西讲完所有的律法后，提出最后的挑战，他挑战以色列人要听从神并爱他们的神。他先发出 \_\_\_ 和最后的通牒：如果以色列人听从并 \_\_\_ 他们的神，就会凡事顺利，\_\_\_ 满满；如果他们不顺从、悖逆，就会遭受饥荒、瘟疫、毁坏，最终 \_\_\_ 异国他乡。摩西要求每个人都要做出 \_\_\_。他说：“你看，我今日把生命和福乐，\_\_\_ 与 \_\_\_，都摆在你的面前了…所以你要选择 \_\_\_，爱耶和华你的神，听从他的\_\_\_。”摩西接着又说：我知道我 \_\_\_ 后，你们一定会 \_\_\_，离弃 \_\_\_，最终 \_\_\_ 他乡。

#### 7. 圖片 7

但摩西说，还有 \_\_\_。有一天，当以色列人流亡时，他们任何时候回转归向神，神都会“把你 \_\_\_ 和你后裔心里的 \_\_\_，要你 \_\_\_ 爱耶和华你的神，使你可以存活” (30:6)。这个形象的比喻，指出了以色列人 \_\_\_ 存在的一个根本 \_\_\_，他们既顽固又 \_\_\_，这也是所有 \_\_\_ 共同的问题：起初，人在 \_\_\_ 里悖逆，从神那里拿走了自主权，自行 \_\_\_ 善恶的标准，结果破坏了神的

hun rechtssysteem en hoe zij de weduwen, wezen en immigranten moesten beschermen. En dan worden deze afgesloten met meer wetten over aanbedding. Gebruik plaatje 5 om te vertellen wat de tips zijn om deze wetten beter te begrijpen.

#### 6.05:21-06:11 Plaatje 6

Nadat Mozes door alle wetten gaat, geeft hij Israël een laatste uitdaging om te luisteren naar en houden van hun God. Hij geeft eerst een \_\_\_ en een uiterste grens: als Israël luistert naar en \_\_\_ aan hun God, zal alles geweldig gaan, en veel goddelijke \_\_\_ ontvangen. Maar als ze niet luisteren en rebelleren ... zal hongersnood, pest, verwoesting, en uiteindelijk \_\_\_ uit het land hun treffen. Mozes dwingt een \_\_\_ af; hij zegt: "Vandaag stel ik je voor de keuze, leven of \_\_\_, zegen of \_\_\_, goedheid of \_\_\_, dus kies voor het \_\_\_ door de liefde voor de Heer, uw God, en luister naar \_\_\_. 'Maar dan zegt Mozes dit: "Ik weet dat jullie na mijn \_\_\_ gaan \_\_\_ en je gaat afkeren van \_\_\_ en het zal eindigen in \_\_\_."

#### 7.06:17-07:20 Plaatje 7

Maar niet alles is \_\_\_, zegt Mozes, op een dag als Israël in \_\_\_ zit, kunnen ze op elk moment terug keren naar hun God, die zal, in zijn woorden, 'je \_\_\_ \_\_\_, zodat je van hem kan houden met heel je \_\_\_ en \_\_\_ en leven". Nu is dit een levendige metafoor die iets zegt over dat er iets goed \_\_\_ is met het \_\_\_ van Israël. Het is koppig en \_\_\_, en hetzelfde is er mis met het hart van de hele \_\_\_.

Dit gaat helemaal terug naar de opstand in de \_\_\_ waar mensen beslag legde op de autonomie van God; ze wilden goed en kwaad zelf \_\_\_ en ze hebben als gevolg daarvan Gods \_\_\_ wereld

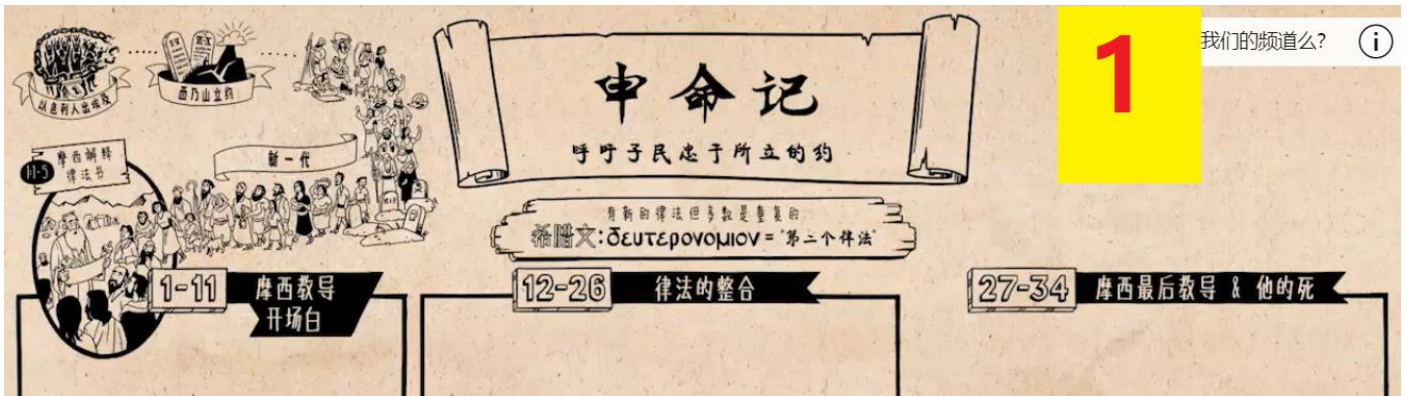
<p>___ to and love God from the ___, and be led back to true ___. And this is the promise that gets picked up by the later biblical prophets, ___ and ___ - the hope for a new ___. So Moses ends his speech with a poem of warning, and then a ___, and then he walks up onto a mountain and he ___. And so the torah draws to a close.</p> <p>8. Use picture 8 to mention the unresolved questions up until now (also add biblical text or book)</p> <p>9. Use 1 picture to share 1 thing you have learned from this lesson about God the Father/Son/Holy Spirit.</p> <p>Scripture reading: 1Cor. 9:9 Deut. 25:4 &amp; Deut. 30:15-20 Jer. 31</p>	<p>___ 世界。但摩西说，有一天，神会 ___ 祂子民的 ___, 这样，他们就能从 ___ 底 ___ 神，并爱神，被引导转回到真正的 ___ 面前。这个关于新造的 ___ 的应许，圣经中後來的先知《耶利米》和《以西結》也會提到。摩西用一首警告的诗和一首 ___ 的诗结束了他的教导。之后，他登上山，就___。律法书接近尾声。</p> <p>8. 圖片 8 圣经中所有的重要情节冲突都已经出现了，但所有的问题尚未解决。 使用圖片 8 來列出尚未解決的問題（請提章節）。</p> <p>9. 使用一張圖片來分享你從本課程中學到關於聖父 / 聖子 / 聖靈的一件事。</p> <p>閱讀經文： 哥林多前書 9:9 申命記 25:4 &amp; 30:15-20 耶利米書 31</p>	<p>kapot gemaakt. Maar op een dag, zegt Mozes, gaat God iets doen om de ___ van zijn volk te ___, zodat ze echt kunnen ___ naar en God lief kunnen hebben uit het ___, en zo zullen ze terug worden geleid naar het ware ___. En dit is de belofte dat later wordt opgepikt door de latere Bijbelse profeten, ___ en ___ -de hoop op een nieuw ___. Dus Mozes eindigt zijn toespraak met een gedicht van waarschuwingen, en dan een ___, en dan loopt hij de berg op en ___. En daarmee komt de Torah ten einde.</p> <p>8. Gebruik plaatje 8 om de (tot nu toe) onbeantwoorde vragen te noemen (noem de bijbel gedeelten die erbij horen ook).</p> <p>9. Gebruik 1 plaatje om 1 ding te delen dat je uit deze les hebt geleerd over God de Vader / Zoon / Heilig Geest.</p> <p>Schriftlezing: 1 Kor. 9:9 Deut. 25:4 &amp; Deut. 30:15-20 Jer. 31</p>
---	---	--

English: <https://www.youtube.com/watch?v=q5QEH9bH8AU>

廣東話（長版本）: <https://www.youtube.com/watch?v=yHAem7XnxP4>

國語（長版本）: <https://www.youtube.com/watch?v=VYwlcM2vpbU>

# English Pics are further below



# 示玛



“以色列啊，你要**听**，耶和華  
 我们的神是**独一的耶和華**，你要  
 全心，全性，全力**爱**  
 耶和華你的神”-(申6:4-5)

## 2B

# 示玛



“以色列啊，你要**听**，耶和華  
 我们的神是**独一的耶和華**，你要  
 全心，全性，全力**爱**  
 耶和華你的神”-(申6:4-5)

**听**

**爱**

**独一的耶和華**

“听”+“回应” = “情感”+“决心” = 字面意思“主是独一”

听从

委身

## 3A



# 示玛

“以色列啊，你要**听**，耶和華  
 我们的神是**独一的耶和華**，你要  
 全心，全性，全力**爱**  
 耶和華你的神”-(申6:4-5)

**爱**

**3B**

**独一的耶和華**

“情感+决心”=

**委身**

字面意思“主是独一”

以色列要敬拜  
**独一的神**



公义



# 查考律法的提示：

- 1.) 这是在西奈山立约的条款，是特意颁发给古代以色列人的
- 2.) 不要与现代的法律相比，而要与同时期以色列邻国的律法相比
- 3.) 找出法律背后的核心价值



VS.



**特别补充**  
 查看保罗  
 (哥林多前书9章9节)  
 如何引用  
 申命记25章4节

5

27-30 警告 & 最后通牒

听从 & 顺服  
 ↓  
 祝福

悖逆  
 ↓  
 毁坏 & 流亡

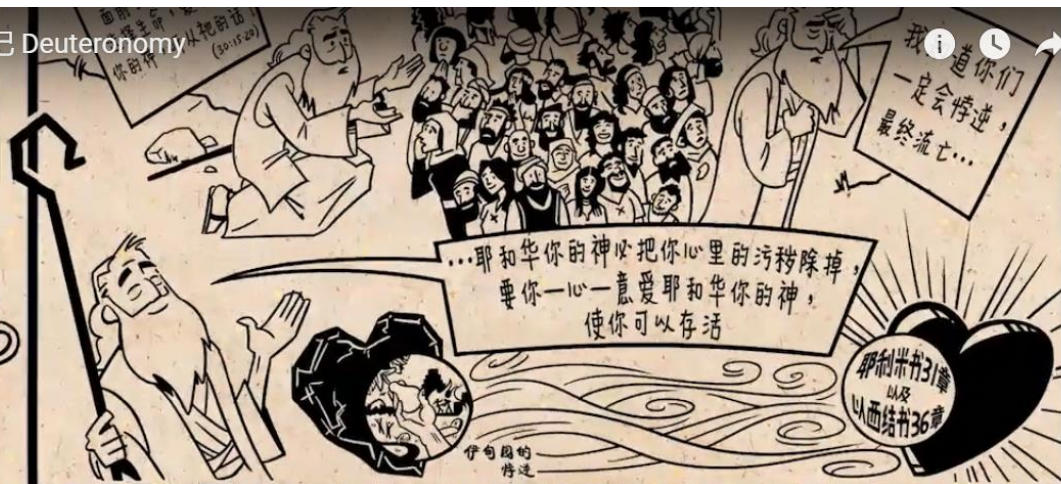
我知道你们一定会悖逆，最终流亡...

我今日把生命和喜乐，死亡与灾祸，都摆在你面前了...所以你要选择生命，爱耶和华你的神，听从祂的话！ (30:15-20)

6



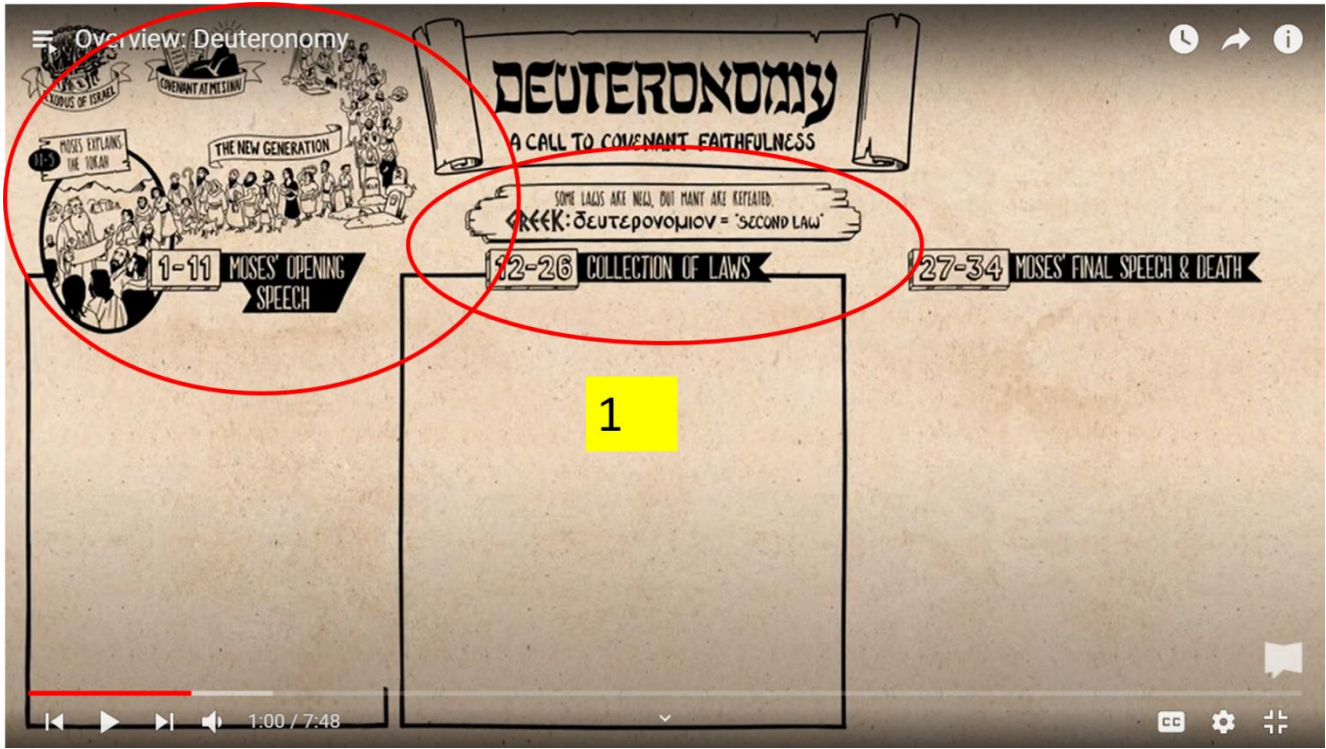
7

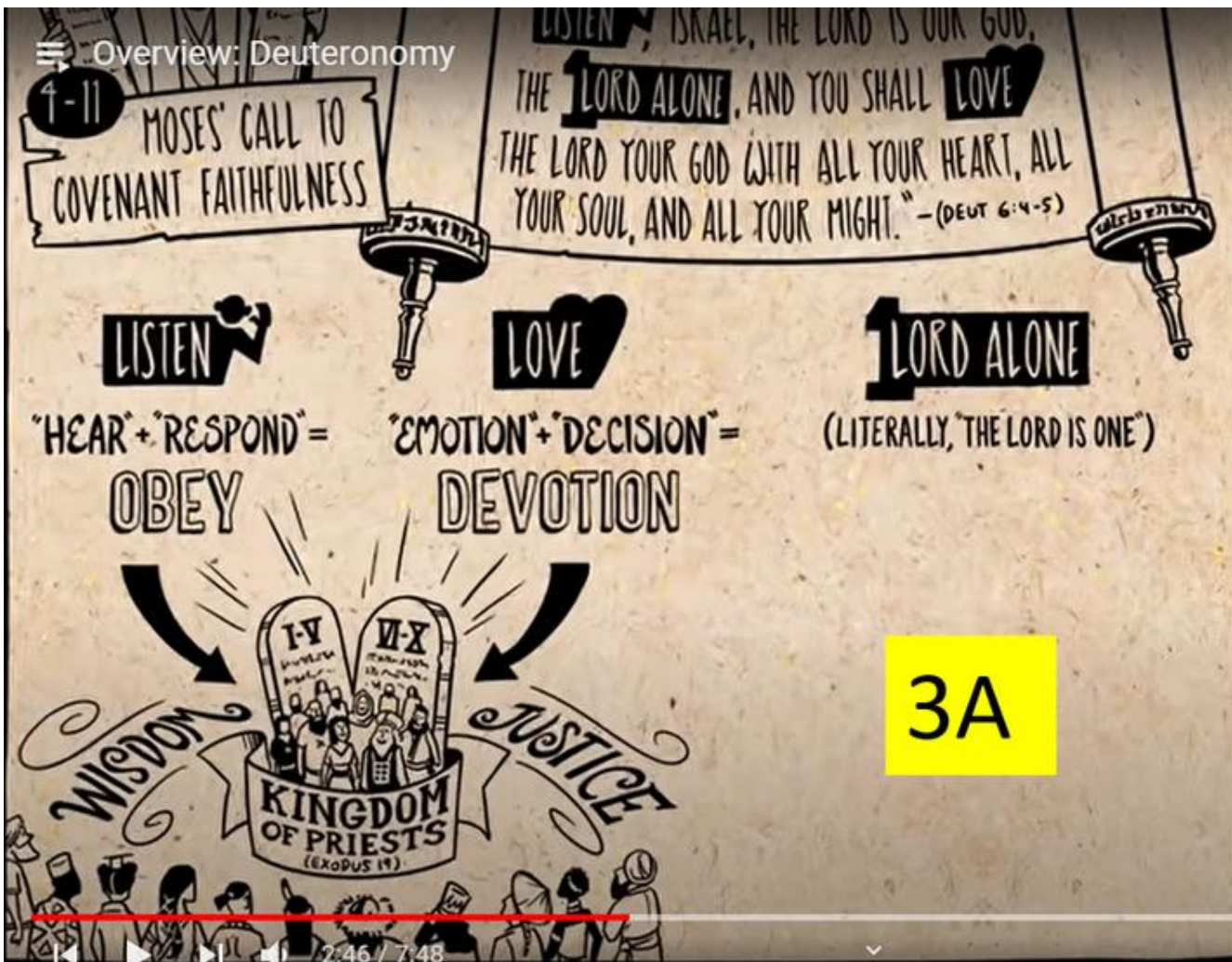


# 律法书未解决的问题

- 女人的后裔何时会出现并打败罪恶呢？（创世记3章）
- 神会怎样用亚伯拉罕的家族来拯救&祝福整个世界？（创世记12章）
- 圣洁的神怎能容忍悖逆的子民？（出埃及记-民数记）
- 神会怎么改变祂子民的心呢？（申命记30章）

8





LOVE

3B

LORD ALONE

...ION" + "DECISION" =  
DEVOTION

(LITERALLY, "THE LORD IS ONE")

ISRAEL IS TO WORSHIP  
ONLY THE ONE GOD



4



**5**

- 1.) THE LAWS ARE THE TERMS OF THE SINAI COVENANT GIVEN TO ANCIENT ISRAEL.
- 2.) DON'T COMPARE THEM WITH MODERN LAWS, BUT WITH THE LAWS OF ISRAEL'S NEIGHBORS.
- 3.) DISCERN THE CORE PRINCIPLE UNDERLYING THE LAW.

**ISRAEL**  
HIGHER LEVEL OF JUSTICE

vs.

CODE OF UR-NAPPU  
MIDDLE-ASSYRIAN LAWS  
CODE OF HAMMURABI

**EXTRA CREDIT:**  
SEE HOW PAUL (2 CORINTHIANS 9:9) DOES THIS WITH DEUTE.

**Tips** 👍

Overview: Deuteronomy

27-30

WARNING & ULTIMATUM

LISTEN & OBEY  
BLESSING

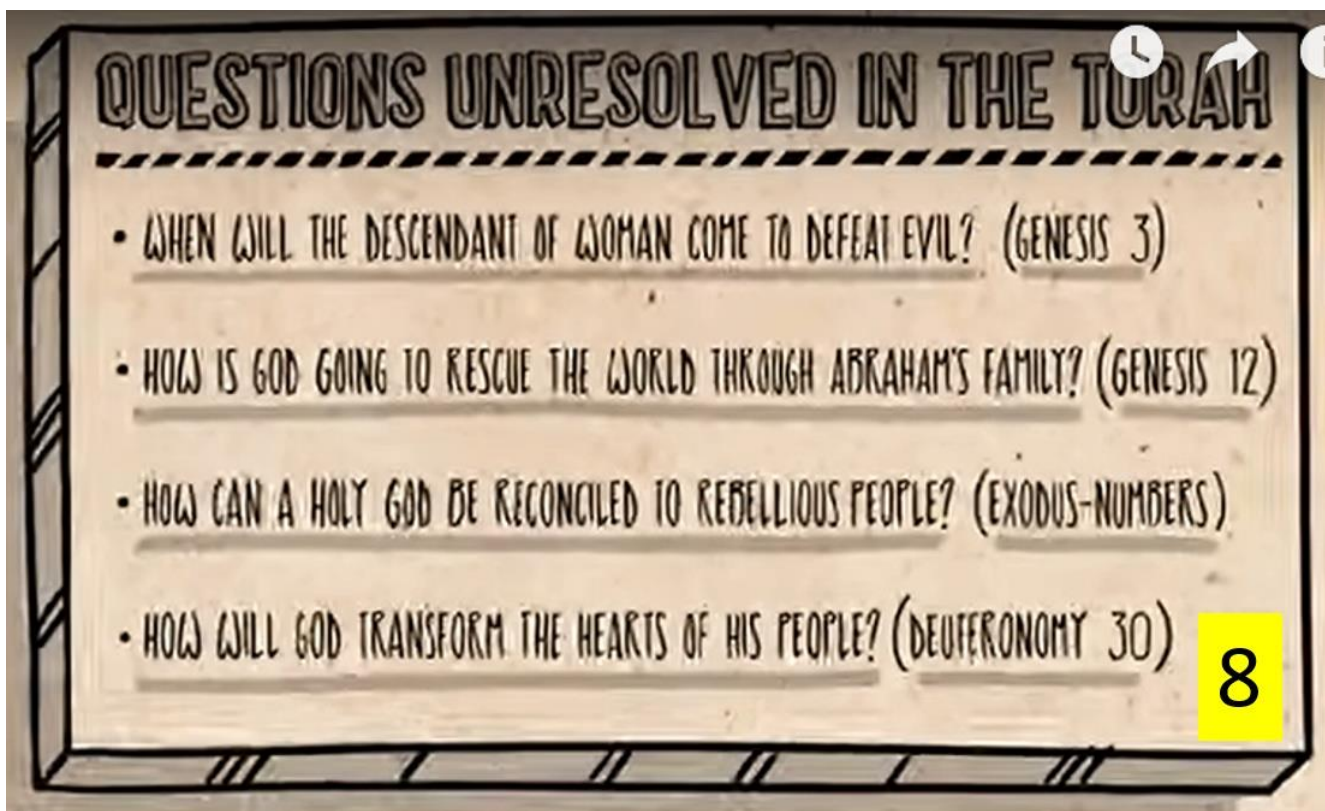
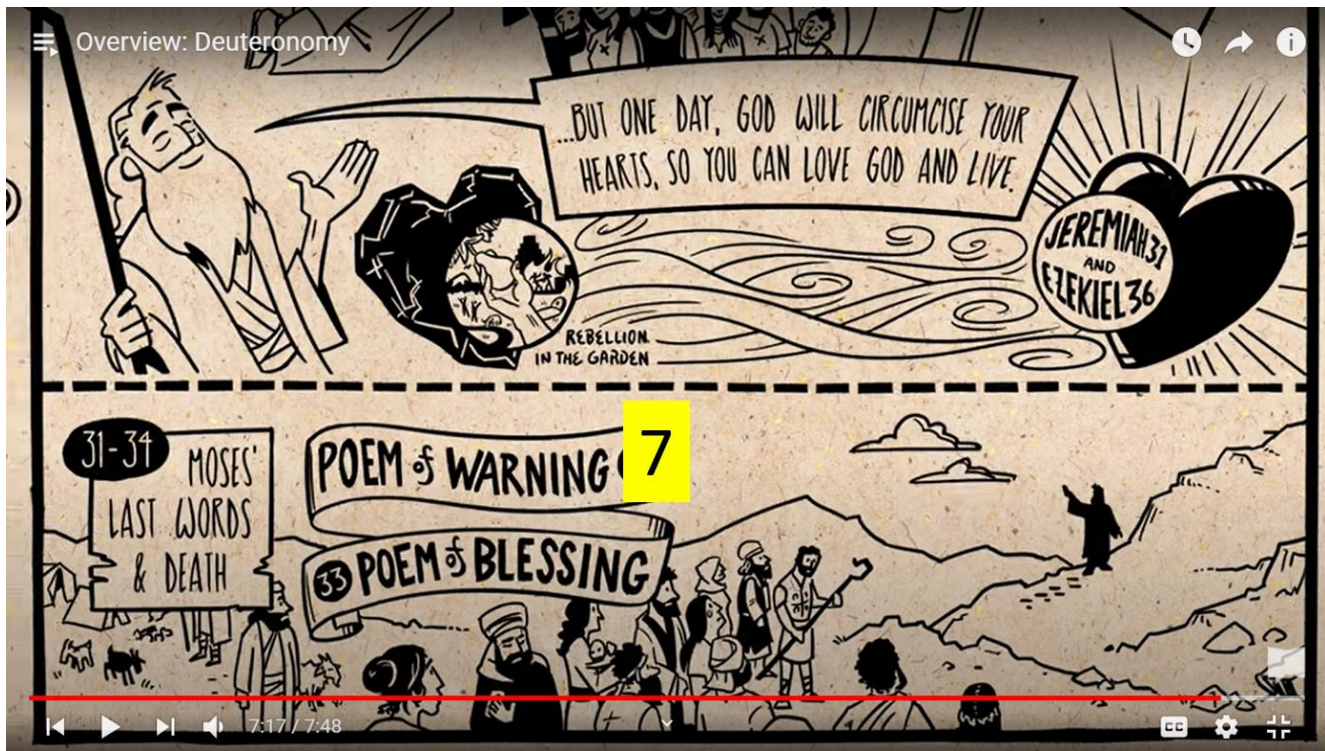
REBELLION  
DEVASTATION & EXILE

TODAY I SET BEFORE YOU LIFE OR DEATH, BLESSING OR CURSE, GOODNESS OR EVIL... SO CHOOSE LIFE, BY LOVING THE LORD YOUR GOD AND LISTENING TO HIM! (30:15-29)

I KNOW YOU'RE GOING TO REBEL AND GO INTO EXILE...

**6**

6:07 / 7:48



<p>00:03 [Q1] The book of Deuteronomy is the fifth book of the Bible, and the final book of</p> <p>00:06 the Torah. After the exodus from Egypt, Israel was at Mount Sinai for one year</p> <p>00:11 entering into a covenant with their God. And then they had the disastrous</p> <p>00:15 road trip through the wilderness and the exodus generation disqualified</p> <p>00:19 themselves from entering into the land promised to</p> <p>Abraham. And so Deuteronomy</p> <p>00:22 begins with Moses standing in front of this new generation explaining the Torah</p> <p>00:28 and it's from here that the design and purpose of the book unfolds. Deuteronomy</p> <p>00:32 is a series of speeches from Moses where he's calling the next generation of</p> <p>00:36 Israel to be faithful to the covenant with their God. At the center of the book</p> <p>00:40 is a collection of laws, which are the terms of the covenant between God and</p> <p>00:44 Israel. Some of the laws are new, but many are repeated from the laws given earlier</p> <p>00:48 at Mount Sinai, and that's actually where this book gets its name - from the Greek</p> <p>00:52 word "Deuteronomion" which means "a second law". Now surrounding these laws are two</p> <p>outer</p> <p>00:58</p>	<p>[Q1] 申命记是圣经的第五本书，也是妥拉(律法书)的最后一本书。在出埃及后，以色列在西奈山一年，并与上帝立约。然后，他们在旷野中流浪了一段惨痛的路程。出埃及的那一代人失去资格，不得进入本要赐给亚伯拉罕的应许之地。所以申命记开始于摩西站在新一代面前解释律法。从这里开始，这本书的设计和目的就展开了。申命记是摩西的一系列演讲，他呼吁下一代的以色列忠于所立的约。本书的中间集合了一系列的律法，也就是上帝与以色列之间立约的条款。有些律法是新的，但许多是早些时候从西奈山给出的律法。实际上这本书名字的由来来自希腊语</p> <p>“Deuteronomion”；意思是“第二律法”。而围绕这些律法的是摩西教导的两个部分。其中每一个都可再被分解成两部分。让我们进入看看</p>	<p>00:03 [Q1] Het boek Deuteronomium is het vijfde boek van de Bijbel, en het laatste boek van</p> <p>00:06 de Torah. Na de uittocht uit Egypte, was Israël een jaar op de berg Sinai</p> <p>00:11 en sloot een verbond met hun God. En toen hadden ze de rampzalige</p> <p>00:15 reis door de woestijn waardoor de 'uittocht generatie' werd gediskwalificeerd</p> <p>00:19 om het beloofde land van Abraham binnen te gaan. En Deuteronomium</p> <p>00:22 begint met Mozes die voor deze nieuwe generatie uitleg geeft over de Torah</p> <p>00:28 en het is hier waar het ontwerp en het doel van het boek zich ontvouwt. Deuteronomium</p> <p>00:32 is een reeks toespraken van Mozes, waar hij de volgende generatie van Israël</p> <p>00:36 oproept trouw aan het verbond met hun God te zijn. In het midden van het boek</p> <p>00:40 is een verzameling van wetten, die de voorwaarden vormen van het verbond tussen God en</p> <p>00:44 Israël. Sommige van de wetten zijn nieuw, maar veel worden herhaald uit de wetten die eerder gegeven zijn</p> <p>00:48 op de berg Sinai, en dat is eigenlijk waarvan dit boek zijn naam krijgt, van het Griekse</p> <p>00:52 woord "Deuteronomion" wat "een tweede wet" betekent. Nu rond deze wetten zijn twee buitenste</p> <p>00:58 secties met toespraken van Mozes. Elk van deze is opgedeeld in twee onderdelen.</p>
---	--	--

<p>sections of Moses' speeches. Each of these are broken up into two parts themselves. 01:02 Let's just dive in and we'll see how this whole thing works.</p> <p>[Q2] So Moses first of 01:06 all summarizes the story so far, and he highlights how rebellious the previous 01:10 generation was in contrast with God's constant grace and provision in the 01:15 wilderness and God did bring his justice on them, 01:17 yes, but he did not abandon his covenant promises. After this comes a series of 01:22 very passionate sermons where Moses calls on this new generation to be more 01:26 faithful than their parents were to the Covenant. He reminds them of the Ten 01:30 Commandments and then in the centerpiece of the section is the famous line called 01:34 the Shema. Moses says "Listen Israel, the Lord is our God, the Lord alone, and you 01:39 shall love the Lord your God with all of your heart, with all of your soul, and 01:44 with all of your might." This became a very important daily prayer in Judaism 01:48 and it brings all of the themes of the book together.</p> <p>[Q3] So the word "listen", or Shema</p>	<p>是怎样形成的。</p> <p>[Q2] 摩西首先总结了到目前为止所发生的事。并且特别提起了前一代的反叛。相比上帝在旷野中却是不断地供应和施恩典。神将审判带到他们当中，但是祂没有放弃祂的盟约和应许。在此之后，摩西以一段非常激励性的教导呼吁新一代比父母更加忠于盟约。他提醒他们要遵守十诫，然后，在该段的核心部分是那出名的“示玛” Shema。摩西说：“以色列啊，你要听，耶和华我们的神是独一的耶和华，你要全心、全性、全力爱耶和华你的神”。这成了在犹太教中非常重要的日常祷文。也结合了这本书不同的主题。</p> <p>[Q3] 所以“听”这个词，或希伯来语中的 Shema，这意味着不仅仅是为了听，其含义包括回应你所听到的</p>	<p>01:02 Laten we er gewoon in duiken en zien hoe dit allemaal werkt.</p> <p>[Q2] Mozes begint met een 01:06 samenvatting van het verhaal tot nu toe, en hij benadrukt hoe opstandig de vorige 01:10 generatie was in contrast met Gods genade en constante voorziening in de 01:15 woestijn. En God bracht Zijn gerechtigheid op hen. 01:17 Ja, maar hij verliet Zijn verbond beloften niet. Hierna volgt een reeks 01:22 zeer gepassioneerde preken waar Mozes deze nieuwe generatie oproept om meer 01:26 trouw te zijn dan hun ouders waren aan het Verbond. Hij herinnert hen aan de Tien 01:30 Geboden en vervolgens in het middelpunt van de sectie is daar de beroemde zin genaamd 01:34 de Shema. Mozes zegt: "Luister Israël, de Heer is onze God, de Heer alleen, en U 01:39 zult de Here, uw God met uw hele hart, met uw hele ziel en 01:44 uit al uw macht lief hebben." Dit werd een zeer belangrijk dagelijks gebed in het Jodendom 01:48 en het brengt alle thema's van het boek samen.</p> <p>[Q3] Dus het woord "luisteren", of Shema in het 01:53 Hebreeuws, betekent veel meer dan alleen om te horen; de betekenis omvat reageren op wat</p>
---	---	--



<p>01:53 in Hebrew, it means much more than just to hear; its meaning includes responding</p> <p>01:58 to what you hear, or in English we would say obey. And the word "love" in Hebrew</p> <p>02:02 also means much more than just an emotion or feeling; it's about a decision</p> <p>02:07 of wholehearted devotion to God that involves your will, and your emotions,</p> <p>02:12 your mind and your heart. Now, for Israel their obedience and devotion to God</p> <p>02:17 served a much larger purpose. Obedience to the laws is going to make Israel a</p> <p>02:21 unique people among the nations, just like God said at Mount Sinai. They'll</p> <p>02:25 become a kingdom of priests, and Moses now says how Israel has the chance by</p> <p>02:30 following the laws to show the whole world the wisdom and the justice of God.</p> <p>02:35 The other key idea in the Shema is that Israel was called to obey and be devoted to</p> <p>02:39 the Lord alone, or literally in Hebrew it says "the Lord is one". In context the point is</p> <p>02:45 that the Lord is the one God Israel is to worship and obey. Israel's about to go</p> <p>02:50 into the land of Canaan, where people worship idol gods that represent all</p> <p>02:54 different aspects of creation: the</p>	<p>内容，或翻译为“顺服”。而希伯来语中的“爱”这个词也不止是说一种情感或感觉，这是个要全心全意委身于上帝的决定，包括你的意志、情绪、思想和你的心意。现在，对于以色列人来说，他们对上帝的顺服和委身有着更深的意义。顺服于律法将使以色列成为列国中独一无二的民族，就像上帝在西奈山所说的那样：祭司的国度。摩西现在解释以色列如何能够向全世界展示上帝的智慧和公义。“示玛”的另一个关键的讯息是：以色列被呼召来顺服及委身于唯一的耶和华。希伯来的字面意思是：“主是独一”。在这里指的是：耶和华是以色列唯一敬拜和跟随的神。以色列即将进入迦南地。在那里的人们崇拜其他神像，而他们代表的是造物：太阳，天气，性与战争。在摩西看来，崇拜这些众神会降低人的本质和破坏</p>	<p>01:58 je hoort, of in het Nederlands zouden we zeggen gehoorzamen. En het woord "liefde" in Hebreeuws</p> <p>02:02 betekent ook veel meer dan alleen een emotie of een gevoel; het gaat om een beslissing van</p> <p>02:07 onverdeelde toewijding aan God met je wil en je emoties,</p> <p>02:12 je geest en je hart. Nu, voor Israël diende hun gehoorzaamheid en toewijding aan God</p> <p>02:17 een veel groter doel. Gehoorzaamheid aan de wetten maakte Israël tot</p> <p>02:21 unieke mensen onder de volkeren, net zoals God zei op de berg Sinai. Ze zullen</p> <p>02:25 uitgroeien tot een koninkrijk van priesters en Mozes zegt nu hoe Israël de kans heeft, door</p> <p>02:30 het volgen van de wetten, om de wijsheid en rechtvaardigheid van God aan de hele wereld te tonen.</p> <p>02:35 Een andere kerngedachte achter de Shema is dat Israël werd opgeroepen om te gehoorzamen en toegewijd te zijn aan alleen</p> <p>02:39 de Heer, of letterlijk in het Hebreeuws staat er "de Heer is één". In de context betekent dit</p> <p>02:45 dat de Heer de enige God van Israël is om te aanbidden en te gehoorzamen. Israël staat op het punt het land Kanaän</p> <p>02:50 in te gaan, waar mensen afgoden aanbidden, goden die alle verschillende aspecten</p> <p>02:54 van de schepping representeren: de zon, het weer, of seks en oorlog. En in Mozes' visie leidt</p> <p>02:59</p>
---	---	--

<p>sun, the weather, or sex and war. And in Moses' 02:59 view worshipping these gods degrades humans and destroys communities, but worshipping 03:05 the God of Israel, who's the Creator and the Redeemer- that will lead 03:09 to life and blessing.</p> <p>[Q4] And so we come to the large collection of laws at the 03:13 center of the book and they're roughly arranged by topic, so the opening section 03:17 is about Israel's worship of their God. They were to have one central temple 03:21 where one God would be worshipped and also God was to be worshipped in 03:24 Israel's care for its poor. So for example, all Israelites were to set aside 03:29 one tenth of their annual income to be given to the temple, but another tenth was 03:34 to be set aside every three years and given to the poor. And these are the 03:37 kinds of laws that put Israel on the cutting edge of justice in comparison to 03:42 their ancient neighbors - and it was all bound up with their worship of God. The 03:46 next section outlines the character qualities of Israel's leaders so the 03:50 elders, the priests, the Kings, these were all placed under the</p>	<p>社区，但是崇拜以色列的上帝，那造物主和救赎主，这将带来生命和祝福。</p> <p>[Q4] 这就带我们来到书的中心，有大量的律法收集，它们大致上按主题排列。开篇就是关于以色列对他们的上帝的崇拜。他们要有一座圣殿，敬拜独一无二的神，并且要透过关心穷人来敬拜上帝。例如，所有的以色列人都要把他们每年收入的十分之一献给圣殿，而每三年又有十分之一要献给穷人。而这些律法将以色列的司法摆在当代世界的最前锋。这一切都是他们对上帝敬拜的一部分。下一节将概述以色列领导人的品格特征。长老，祭司，国王，这些都在盟约律法的权威之下。上帝也说明，祂会通过派遣先知来确保律法有约束力。当邻国的国王被认为是神圣，甚至代表律法的，以色列领导人却是服从律法和先知</p>	<p>het aanbidden van deze goden tot degradatie van mensen en vernietigt het gemeenschappen. Maar het aanbidden van de 03:05 God van Israël, de Schepper en de Verlosser, zal leiden 03:09 tot leven en zegen.</p> <p>[Q4] En zo komen we bij de grote collectie van de wetten in het 03:13 midden van het boek en ze zijn ruwweg gerangschikt op onderwerp, de opening sectie 03:17 gaat over aanbedding van hun God. Ze zouden één centrale tempel moeten hebben 03:21 waar één God aanbeden zou worden. Ook kon God worden aanbeden door 03:24 zorg te dragen voor de armen. Dus bijvoorbeeld, alle Israëlieten moesten 03:29 1/10 opzij zetten van hun jaarlijkse inkomsten om aan de tempel te geven, maar een ander 03:34 1/10 werd om de drie jaar opzij gezet aan de armen gegeven. En dit zijn de 03:37 soorten wetten van rechtvaardigheid die Israël apart zet in vergelijking met hun 03:42 oude burenen, en dit hoorde allemaal bij hun aanbedding van God. 03:46 De volgende paragraaf schetst de karaktereigenschappen van de leiders van Israël, 03:50 De oudsten, de priesters, de koningen, waren allemaal onder het gezag van de verbondswetten 03:54 geplaatst waarvan God zei dat hij</p>
---	---	---

<p>authority of the 03:54 Covenant laws which God said that he would enforce by sending prophets to keep 03:59 the leaders accountable. So in contrast to Israel's neighbors where kings were 04:03 thought of as divine and a law in and of themselves 04:06 Israel's leaders were subordinate to the law and the prophets.</p> <p>[Q5] Following this is a 04:10 large section of laws about Israel's civil life, so rules about marriage, and family, 04:15 and business, and also about social justice - about their legal system and how 04:19 it was to protect widows, 04:20 and orphans, and immigrants. And then these are concluded by more laws about worship. 04:24 Now, here are some tips for reading all of these laws. Remember, first of all, these 04:28 are the terms of the Sinai covenant given specifically to ancient Israel 04:33 living in a culture that's very different from yours. And so, two, it's not 04:37 going to be helpful to compare these laws with modern laws from a very 04:41 different culture. Rather, these were given to set Israel apart, and so we need 04:45 to compare these laws with those of Israel's neighbors, like in</p>	<p>的。</p> <p>[Q5] 接下来是关于以色列公民生活的大部分律法，关于婚姻，家庭，商业以及社会公义的律法，包括如何保护寡妇，孤儿和移民。然后以更多关于敬拜的律法来总结。阅读所有这些律法要注意一些事项。首先，请记住，这些是西奈山盟约，专门针对古代以色列生活的条款，是和您处在的文化是很不同的。所以第二，不该将这些律法与来自不同文化的现代律法进行比较。相反地，这些律法是为了将以色列分别为圣，所以我们应该将这些律法与以色列邻国的法则相比较。例如亚述或巴比伦。当你这么做时，所有你认为苛刻或怪异的律法变得更加清晰。你会发现上帝正在将以色列推向历史无前例的更高的公义准则。第三，应试图找出律法背后的核心价值，而你会发现一</p>	<p>ze zou afdwingen door het sturen van profeten die de leiders er 03:59 verantwoordelijk voor zouden houden. Dus in tegenstelling tot de buurlanden van Israël, waar 04:03 koningen gezien werden als goddelijk en een wet op zichzelf, 04:06 waren Israëlsche leiders ondergeschikt aan de wet en de profeten.</p> <p>[Q5] Vervolgens gaat een groot deel 04:10 van de wetten over het Israëlsche maatschappelijk leven, regels over het huwelijk en 04:15 gezin, en het bedrijfsleven, en ook over de sociale rechtvaardigheid, over hun rechtssysteem en 04:19 hoe zij de weduwen moesten beschermen, 04:20 en wezen, en immigranten. En dan worden deze afgesloten met meer wetten over aanbidding. 04:24 Hier zijn een aantal tips voor het lezen van al deze wetten. Herinner je in eerste plaats, dit 04:28 zijn de voorwaarden van het Sinäivverbond specifiek aan het oude Israël gegeven. 04:33 Zij leefden in een cultuur die heel anders was dan de jouwe. En ten tweede, het is niet 04:37 behelpzaam om deze wetten met moderne wetten te vergelijken van een heel 04:41 andere cultuur. Integendeel, deze werden gegeven om Israël apart te zetten en dus moeten we 04:45 deze wetten vergelijken met die van de burenen van Israël, zoals met</p>
--	---	--

<p>Assyria or 04:49 Babylon. And when you do that all of a sudden laws that seemed harsh or bizarre 04:54 become much clearer. You see that God is pushing Israel to a higher level of 04:58 justice than was ever known before. And so finally try to discern what core 05:03 principles of wisdom or justice underlie any particular law, and you'll discover some 05:08 really profound things. So here's an extra credit assignment: go see how 05:12 Paul the Apostle does this very thing in his first letter to the Corinthians, 05:15 chapter 9 verse nine, and he quotes a law from Deuteronomy, chapter 25 verse four, 05:21 It's really interesting.</p> <p>[Q6] So back to Moses - after he goes through all of the laws, he 05:25 issues a final challenge that Israel should listen to and love their God. He 05:30 first issues a warning and the ultimatum: if Israel listens to and obeys their God 05:35 everything's gonna go great- lots of divine blessing, but if they don't listen 05:39 and rebel...famine, plague, devastation, and ultimately exile from the land. And then 05:45 Moses forces a decision; he says: "Today I set before you all life or</p>	<p>些深奥的道理。这里 有一个额外补充，去 看看使徒保罗在他写 给哥林多的前书 9 章 9 节中是怎么写的。他 如何引用了申命记 25: 4 节的律法。这真 的很有趣。</p> <p>[Q6] 回到摩西 - 在他说完 所有律法之后他发出 了一个最后的挑战： 以色列应该倾听并爱 上帝。他首先发出警 告和最后通牒：如果 以色列倾听并服从他 们的上帝，一切都会 变得很顺利，将有很 多丰盛的祝福。但是 如果他们不听和反 抗..... 饥荒，瘟 疫，毁灭，并且最终 从土地流亡。然后摩 西要所有人做出决 定，他说：“我今日 把生命和福乐，死亡 与灾祸，都摆在你的 面前了。。。所以你 要选择生命，爱耶和 华你的神，听从他的 话”。但是，摩西又 说：“我知道我死了 以后你们必完全败 坏，最终流亡”（申 31: 29）。好像很扫</p>	<p>Assyrië of 04:49 Babylon. En als je dat doet worden ineens wetten die eerst hard of bizarre leken 04:54 nu veel duidelijker. Je ziet dat God Israël naar een hoger niveau duwt van rechtvaardigheid 04:58 dan ooit tevoren bekend was. En probeer zo uiteindelijk te onder- scheidend welk onderliggend 05:03 principe van wijsheid en gerechtigheid ten grondslag ligt aan een bepaalde wet, en dan zal je een aantal 05:08 echt diepe dingen ontdekken. Dus hier is een extra bonus opdracht: kijk eens hoe 05:12 de apostel Paulus hiermee omgaat in zijn eerste brief aan de Korinthiërs, hoofdstuk 9:9, 05:15 hij citeert daar een wet uit Deuteronomium hoofdstuk 25:4, 05:21 het is echt interessant.</p> <p>[Q6] Dus terug naar Mozes - nadat hij door alle wetten gaat, 05:25 geeft hij Israël een laatste uitdaging om te luisteren naar en houden van hun God. 05:30 Hij geeft eerst een waarschuwing en een uiterste grens: als Israël luistert naar en gehoorzaamt aan hun God 05:35 zal alles geweldig gaan, en veel goddelijke zegen ontvangen. Maar als ze niet luisteren 05:39 en rebelleren ... zal hongersnood, pest, verwoesting, en uiteindelijk verbanning uit het land hun 05:45 treffen. Mozes dwingt een beslis- sing af; hij zegt: "Vandaag stel ik je</p>
---	---	---

<p>death, 05:50 blessing or curse, goodness or evil, so choose life by loving the Lord your God 05:56 and listening to him." But then Moses says this, he says "I know that after I die 06:02 you're going to rebel and turn away from God and end up in exile." Which is kind of 06:07 a downer, but then again, he's been with these people for decades and it becomes 06:11 clear that his hopes are not very high.</p> <p>[Q7] But all is not lost, Moses says one day 06:17 when Israel is sitting in exile, at any point, Moses says, they can turn back to 06:22 their God who will, in his words, "circumcise your heart so that you may 06:26 love him with all your heart and soul 06:29 and live". Now this is a vivid metaphor that's saying something is fundamentally wrong 06:33 with Israel's heart. It's stubborn and hard, and it's the same thing wrong with 06:37 the heart of all of humanity. 06:39 This is going all the way back to the rebellion in the garden. Humans seized 06:43 autonomy from God; they wanted to define good and evil for themselves and they've 06:47</p>	<p>兴啊，但是毕竟他与 这些人在一起已有数 十年了，他们对他们的 期望不高。</p> <p>[Q7] 但是，还是有一线希 望的。摩西说，即使 有一天当以色列人流 亡时，他们随时都可 以回转心意，回到上 帝身边。摩西说， “耶和华你的 神必 把你心里和你后裔心 里的污秽除掉，要你 一心一意爱耶和华你 的神，使你可以存 活。”这是一个强烈 的比喻，说的是以色 列的心在本性上已经 错了：固执不移，而 且这也是全人类的心 的问题。回到伊甸园 的叛逆：就是为了得 到自主权，他们想要 为自己定义善与恶， 并因此毁掉了神的美 好世界。但摩西说， 有一天，上帝会做一 些事情来改变祂子民 的心，以便他们真正 能够从心里聆听并爱 上帝。并让神引导他 们回到真正的生命。 这个关于一颗新心的 承诺，之后被先知耶</p>	<p>voor de keuze, leven of dood, 05:50 zegen of vloek, goedheid of kwaad, dus kies voor het leven door de liefde voor de Heer, uw 05:56 God, en luister naar Hem." Maar dan zegt Mozes dit: "Ik weet dat jullie na mijn dood gaan 06:02 rebelleren en je gaat afkeren van God en het zal eindigen in ballingschap." Wat eigenlijk een 06:07 soort van een domper is, maar nogmaals, hij kent deze mensen al tientallen jaren en het wordt 06:11 duidelijk dat zijn verwachtingen niet erg hoog zijn.</p> <p>[Q7] Maar niet alles is verloren, zegt Mozes, op een dag 06:17 als Israël in ballingschap zit, kunnen ze op elk moment terug keren naar 06:22 hun God, die zal, in zijn woorden, "je hart besnijden, zodat je 06:26 van hem kan houden met heel je hart en ziel 06:29 en leven". Nu is dit een levendige metafoor die iets zegt over dat er iets goed mis is 06:33 met het hart van Israël. Het is koppig en hard, en hetzelfde is er mis met 06:37 het hart van de hele mensheid. 06:39 Dit gaat helemaal terug naar de opstand in de tuin waar mensen beslag legde op de 06:43 autonomie van God; ze wilden goed en kwaad zelf definiëren en ze hebben als gevolg 06:47 daarvan Gods goede wereld kapot gemaakt. Maar op een dag,</p>
--	---	---

<p>ruined God's good world as a result. But one day, Moses says, God is going to do 06:52 something to transform the hearts of his people so that they can truly listen 06:56 to and love God from the heart, and be led back to true life. And this is the 07:01 promise that gets picked up by the later biblical prophets, Jeremiah and Ezekiel - 07:05 the hope for a new heart. So Moses ends his speech with a poem of warning, and 07:11 then a blessing, and then he walks up onto a mountain and he dies. And so the 07:16 torah draws to a close. All of the major plot tensions of the biblical story are 07:20 in place but left totally unresolved. So, when is the descendant of the woman 07:25 going to come and defeat evil? Or how is God going to rescue the whole world and 07:29 bless all nations through this family? And how can God's holiness be reconciled 07:34 with people who are continually rebellious? And how is God going to 07:38 transform the hearts of his people? You just have to keep reading to find out. 07:41 But for now, that's what the book of Deuteronomy is all about.</p>	<p>利米和以西结提起。摩西用一首警告诗和祝福的诗结束了他的教导。然后他走上山，死了。律法书来到这里便结束了。圣经里面所有事跡的主要情节都出现了，但仍然没有得到解决。那么，女人的后裔什么时候会出现并击败邪恶呢？神会怎样借着亚伯拉罕的家族去拯救和祝福整个世界呢？圣洁的神怎样可以容纳叛逆的子民呢？神会用什么方法改变祂的子民的心呢？你需要继续阅读便能找出答案。但，这就是申命记的全部内容。</p>	<p>zegt Mozes, gaat God iets doen 06:52 om de harten van zijn volk te veranderen, zodat ze echt kunnen luisteren naar en 06:56 God lief kunnen hebben uit het hart, en zo zullen ze terug worden geleid naar het ware leven. En dit is de 07:01 belofte dat wordt opgepikt door de latere Bijbelse profeten, Jeremia en Ezechiël - 07:05 de hoop op een nieuw hart. Dus Mozes eindigt zijn toespraak met een gedicht van waarschuwingen, en dan een 07:11 zegen, en dan loopt hij de berg op en sterft. En daarmee komt 07:16 de Torah ten einde. Alle belangrijke onderwerpen van het bijbelse verhaal zijn 07:20 we tegengekomen maar nog helemaal niet opgelost. Wanneer zal de nakomeling van de vrouw 07:25 komen en het kwaad verslaan? Of hoe zal God de hele wereld redden en 07:29 alle volkeren zegenen door deze familie? En hoe kan Gods heiligheid verzoend worden 07:34 met mensen die voortdurend opstandig zijn? En hoe zal God 07:38 de harten van zijn volk transformeren? Je hoeft alleen te blijven lezen om erachter te komen. 07:41 Maar voor nu, dit is waar het boek Deuteronomium allemaal over gaat.</p>
---	--	--